DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w Czechosłowacji — **40** kč, we Francji — **30** fr, w Niemczech — **5** mk, w pozostałych krajach — **1.50** dol. Pojedyńczy numer — **1** zł.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, 1/8 strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

Rok V. Warszawa, dnia 14 stycznia 1932 r. Nr. 3.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 stycznia 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenie.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikat

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 stycznia 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 14. **Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16. poz. 157).**

Ważność opłat ankesu (str. 183) przedłuża się aż do odwołania, najdalej do 31 grudnia 1932 r.

Nr. H. Tz. III/65/10.

Poz. 15. **Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Czeskosłowacko-polska komunikacja towarowa. — Przedłużenie ważności zniżonych opłat dla pośpiesznych przesyłek pakietów (paczek).**

W rozporządzeniu, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 44, poz. 503, wiersz pierwszy zastępuje się brzmieniem następującem:

„Z ważnością od dnia 16 listopada 1931 r. do dnia 31 sierpnia 1932 r."

W przedostatnim ustępie wymienionego rozporządzenia w szóstym wierszu od dołu słowa „do dnia 31 stycznia 1932 r." zmienia się na słowa „do trzech miesięcy po upływie terminu ważności zniżki".

Nr. H. Tz. III/69/7.

Poz. 16. **Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26, poz. 330).**

W taryfie powyższej wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

I.

S t r. 41 d o d a t k u I. A n e k s. Zniżone opłaty za przewóz drzewa tartego pozycji F taryfy artykułowej Nr. 102.

Postanowienie o czasie ważności zniżki zmienia się w sposób następujący:

„Z ważnością od 1 stycznia 1932 r. aż do odwołania najdalej do 30 czerwca 1932 r."

II.

Z ważnością od d n i a 15 s t y c z n i a 1932 r.

S t r. 62. T a r y f a N r. 102.

W polskim tekście dodaje się w trzecim wierszu od dołu po słowie: „tartego" słowo: „parzonego".

Str. 66 i 68.
W porządku alfabetycznym zamieszcza się następujące stacje z opłatami:

Michalovce	A B1, C1, E, G1, H, I, L	1121
	B2, C2, D, F, G2, M	1150
Muráň	A B1, C1, E, G1, H, I, L	1513
	B2, C2, D, F, G2, M	1564
Varin	A B1, C1, E, G1, H, I, L	905
	B2, C2, D, F, G2, M	924

Str. 85 (str. 27 dodatku I) Taryfa Nr. 117.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się następujące stacje z opłatami:

Slavošovce	A	3521	2061	1864
	B	3465	2011	1758
	C	3755	2216	1996
Vratimov	A	2140	1454	1261
	B	2091	1408	1163
	C	2371	1609	1393
Žilina	A	2202	1483	1286
	B	2146	1433	1180
	C	2436	1638	1418

Str. 42 dodatku I. Aneks. Zniżone opłaty za przewóz drzewa tartego poz. F taryfy artykułowej Nr. 102. W alfabetycznym porządku zamieszcza się następujące stacje z opłatami:

Michalovce	1111
Muráň	1492
Varin	911

Str. 123. W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Muráň	Brt	Tš	378	665

Str. 124. Przy stacji Prievidza—Bojnické kúpele zmienia się odległość ČSD z „312" na „171", a przy stacji Topolčany z „268" na „216".
Nr. H. Tz. III/71/34.

Poz. 17. **Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 24, poz. 310).**

Z ważnością od dnia 15 stycznia 1932 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany:

a) W taryfie Nr. 180 str. 5 prostuje się 5-ową stawkę opłat przewozowych działu A w relacji Adjud kolumna dla 1000 t z „1206" na „1306".

b) W dodatku II:

W punkcie 66) prostuje się nazwę relacji „Chișinău — Gdynia, Danzig" na Cámpina, Cámpinița—Gdynia, Danzig", w punkcie 78) w wierszu trzecim po słowie: „taryfach" dodaje się słowa: „oraz w taryfie Nr. 182", w punkcie 91) w relacji Pitești cyfrę „3000 t" prostuje się na „5000 t", w punkcie 93) w relacji Ploești Sud cyfrę „5 t" prostuje się na „15 t", w punkcie 95) w relacji Buhuși skrót „pd-col—s t" prostuje się na „5 t", w punkcie 100) w relacji Satu Mare cyfrę „15 t" prostuje się na „10 t", w punkcie 101) w wierszu szóstym po słowie „Târgu Mureș" dodaje się słowa: „w których skreśla się wszystkie stawki opłat przewozowych i nakleja

się nowemi", w punkcie 111) w relacji Timișoara D-ta Elena słowo „Gdynia" zmienia się na „5000 t", w punkcie 112) w relacji Cernauti cyfrę „5 t" prostuje się na „15 t", w załączniku 12 zawierającym stawki opłat przewozowych dla przesyłek drobnicowych do taryfy Nr. 142 wpisuje się w relacji Grigore Ghica Voda (wprowadzonej dodatkiem I) następujące stawki:

	Gdynia, Danzig	Śniatyn Załucze
1)	1687	153
2)	1679	145

Nr. H. Tz. V/137/47.

Poz. 18. Komunikacja towarowa polsko-jugosłowiańska. Zniżone opłaty przewozowe dla przesyłek tytoniu od gr. p. p. Zebrzydowicami do stacyj P. K. P.

Z dniem 15 stycznia 1932 r. do tabeli opłat podanej w rozporządzeniu, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931 Nr. 50 poz. 546, włącza się w porządku alfabetycznym:

gr. za 100 kg

	5 t	10 t	15 t
do stacji Radom	693	593	543

Nr. H. Tz. II. 46/10.

Poz. 19. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar M. W. Gdańska, część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 16 stycznia 1932 r. wprowadza się w części II powyższej taryfy sprostowania i uzupełnienia następujące:

W zeszycie A:

na str. 144—167 „wykaz odległości kolei niemieckich" uzupełnia się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następującemi nazwami stacyj z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:

Trier Hbf. . . . . Tr.
1416 *), —, 1158, 1039, 973, 911, 865, 893, 942, 965, 1015, 999, 1046, 1065, 1062, 1084, 1102, 1096, 1099, 1097, 1094, 1089, 1115,

Trier West . . . . Tr.
1418 *), —, 1160, 1043, 975, 913, 867, 895, 944, 967, 1017, 1001, 1048, 1067, 1064, 1086, 1104, 1098, 1101, 1099, 1096, 1091, 1117.

na str. 174 „w wykazie odległości kolei Z. S. R. R." nazwę stacji Charków tow. (z odległościami 1002, 905 i t. d.) zmienia się na: „Charków tow. Doniecki".

W zeszycie B:

na str. 107—109 obszar ważności „Specjalnej taryfy wyjątkowej D" uzupełnia się nazwami stacyj: „Trier Hbf. i Trier West";

na str. 143—144 obszar ważności „Specjalnej taryfy wyjątkowej K" uzupełnia się nazwą stacji: „Trier West";

na str. 107—109 w obszarze ważności „Specjalnej taryfy wyjątkowej D", nazwę stacji: „Dahlerbrück" włączonej Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 370 (patrz także dodatek 2), zastępuje się nazwą: „Dahlbruch".

Nr. H. Tz. VI—195/44.

Poz. 20. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad z drugiej strony, część II (Taryfa bezpośrednia) zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 206).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w zeszycie B powyższej taryfy, w Rozdziale III B, „Wykaz odległości taryfowych kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad" na stronie 35 nazwę stacji „Charków tow. |Płd|", odnoszącą się do odległości: „1002, 905, 930, 817, 853, 941", zastępuje się nazwą „Charków tow. Doniecki |Płd|" z pozostawieniem bez zmiany wyżej przytoczonych odległości.

Nr. H. Tz. VI. 183/10.

Poz. 21. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się w części II taryfy powyższej zmiany i uzupełnienia następujące:

W zeszycie A:

na str. 19 w punkcie a) „Wykazu skrótów" włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, oznaczenie „Opf—Oberpfalz";

na str. 138, u dołu, zamieszcza nową uwagę 2) treści następującej:

„2) Stosuje się tylko przy przewozie tranzytem na odległościach najmniej 625 km w kierunku Niemcy — Z. S. R. R.";

na str. 166—167 w „Wykazie odległości kolei niemieckich":

zamieszcza się następującą nazwę stacji z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:

„Wiesau (Opf) . . . . . . Re . . . . . . 1054 *), —, 835, 704, 638, 576, 504, 530, 565, 593, 634, 618, 666, 685, 681, 703, 721, 715, 718, 716, 713, 709, 734";

skreśla się nazwę stacji „Zwötzen West" wraz ze wszystkiemi danemi i zamieszcza się ją na str. 150—151 jako stację „Gera—Zwötzen" z temi samemi danemi.

W zeszycie B:

na str. 100 (patrz Dodatek 2) w punkcie „Obliczanie przewoźnego" Specjalnej taryfy wyjątkowej A, w wierszu przedostatnim, słowo „nieobniżonych" zastępuje się słowem „obniżonych";

na str. 105—128 w Specj. taryfie wyjątkowej D: w „Spisie towarów" oznaczenia „Dział A, Dział B, Dział C, Dział D", zmienia się na „Klasa A, Klasa B, Klasa C, Klasa D";

w „Obszarze ważności" zamieszcza się nazwy stacyj „Gera—Zwötzen i Wiesau (Opf)" oraz skreśla się „Harburg—Wilhelmsburg Hbf, Köln i Zwötzen West";

punkt „Obliczanie przewoźnego" otrzymuje nowe brzmienie następujące:

Obliczanie przewoźnego.

Przewoźne oblicza się na podstawie odległości, podanych w wykazie odległości, i

za towary, wymienione w wykazie	według obniżonych stawek normalnych klas taryfowych, podanych w tablicy opłat przewozowych Nr. 1
w klasie A	A, A 10 i A 5, obniżonych o dalsze 20%
„ „ B	B, B 10 i B 5, „ „ „ 20%
„ „ C	C, C 10 i C 5, „ „ „ 20%
„ „ D	D, D 10 i D 5, „ „ „ 20%

Tablicę opłat przewozowych (str. 110—128) skreśla się.

na str. 136 w Specj. taryfie wyjątkowej F: „Obszar ważności" uzupełnia się nazwą stacji „Wiesau (Opf)";

punkt „Obliczanie przewoźnego" otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„Obliczanie przewoźnego.

Przewoźne oblicza się na podstawie odległości, podanych w wykazie odległości, według wskazanych w tablicy opłat przewozowych Nr. 1 obniżonych stawek normalnych klas taryfowych B, B 10 i B 5, obniżonych o dalsze 20%".

Na str. 137—138 w Specj. taryfie wyjątkowej G: „Obszar ważności" uzupełnia się nazwą stacji „Wiesau (Opf)", pozatem przy stacji „Hamburg" skreśla się znak odnośnika „**)" oraz przy stacjach „Selb—Plösberg i Selb—Stadt" skreśla się znaki odnośników *)". Przy stacji „Löwenberg (Schlesien)" znak odnośnika „*)" zmienia się na „***)";

punkt „Obliczanie przewoźnego" otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„Obliczanie przewoźnego.

Przewoźne oblicza się na podstawie odległości, podanych w wykazie odległości, i

za towary wymienione pod	według obniżonych stawek normalnych klas taryfowych, podanych w tablicy opłat przewozowych Nr. 1
I	C, C 10 i C 5, obniżonych o dalsze 20%
II i III	F, F 10 i F 5, „ „ „ 20%

na str. 144 obszar ważności Specj. taryfy wyjątkowej K uzupełnia się nazwą stacji „Wiesau (Opf.)".

Nr. H. Tz. Vi. 195/39.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 4 grudnia 1931 r., aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):

Za 100 marek niemieckich	212,00	zł.
„ „ guldenów gdańskich	174,50	zł.
„ „ koron czeskich	26,70	zł.
„ „ franków szwajcarskich	174,00	zł.
„ „ szylingów austrjackich	126,25	zł.
„ „ pengö węgierskich	156,35	zł.
„ „ lei rumuńskich	5,40	zł.
„ „ lirów włoskich	47,00	zł.
„ „ franków francuskich	35,50	zł.
„ „ koron norweskich	239,00	zł.
„ „ franków złotych	172,00	zł.
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95	zł.

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):

Za 100 złotych	47,00	marek niemieckich
„ „ „	58,00	guldenów gdańskich
„ „ „	379,00	koron czeskich
„ „ „	57,50	franków szwajcarskich
„ „ „	80,00	szylingów austrjackich
„ „ „	1875,00	lei rumuńskich
„ „ „	215,00	lirów włoskich
„ „ „	11,25	dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.

Nr. F. D. V. 53/1.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

w sprawie wstrzymania przyjęcia towarów do przewozu po Dunaju według rozkładu jazdy.

Ministerstwo Komunikacji podaje do wiadomości, że Zarządy Żeglug Dunajowych, uczestniczące w Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowym Związku Komunikacyjnym wstrzymały wskutek mrozu tymczasowo z natychmiastową ważnością przyjmowanie towarów do przewozu według rozkładu jazdy i to we wszystkich relacjach.

O ile warunki atmosferyczne pozwolą przewóz towarów odbywać się będzie nadal przy okolicznościowych jazdach między stacjami Regensburg, Passau, Linz, Wien, Bratislava, Budapest, Novi Sad, Beograd, jak również przewozy cało okrętowe i w okrętach—tankach.

Nr. H. Tz. III. 75/34.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 58294